



• BILANCIA PESAPERSONE MISURA MASSA CORPOREA

MANUALE DI ISTRUZIONI

• BODY FAT SCALE - USE INSTRUCTIONS

• BALANCE DE GRAISSE CORPORELLE

MANUEL D'INSTRUCTIONS

• KÖRPERFETTWAAGE - BETRIEBSANLEITUNG

• ESCALA DE GRASA CORPORAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES



ITALIANO	pag. 3
ENGLISH	pag. 9
FRANÇAIS	pag. 13
DEUTSCH	pag. 18
ESPAÑOL	pag. 20

AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'ARTICOLO.

Prima e durante l'uso dell'articolo è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'articolo. In caso di dubbio non utilizzare l'articolo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Questo articolo dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile, nonché far decadere la garanzia.

Non immergere mai l'articolo in acqua o in altri liquidi.

Non lasciare esposto l'articolo ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'articolo vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo articolo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'articolo, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'articolo stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'articolo. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo articolo, si raccomanda di renderlo inoperante togliendo le batterie. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'articolo suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'articolo per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento, spegnere e non manomettere la bilancia. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può comprometterne la sicurezza e far decadere la garanzia. Non permettere che la bilancia venga usata da bambini o da incapaci, senza sorveglianza. Questa bilancia è solo per uso domestico, non per impiego in diagnosi ospedaliera.

L'uso della bilancia non è indicato per persone con apparecchiature mediche impiantate, come pacemakers.

Non lasciare esposta la bilancia ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).

Non utilizzare la bilancia nelle immediate vicinanze di radio, tv per evitare interferenze elettromagnetiche.

Non immergere la bilancia nell'acqua.

Non collocare la bilancia nelle immediate vicinanze di sorgenti di calore.

Non collocare la bilancia in luoghi molto umidi.

Non porre la bilancia su una superficie bagnata.

Collocare la bilancia soltanto su superfici piane e stabili.

Non lasciare la bilancia in posizione verticale.

Non lasciare oggetti sulla bilancia.

Non lasciar cadere la bilancia né sottoporla ad urti violenti. Non esporre la bilancia a pesi eccessivi.

Non fare penetrare liquidi all'interno della bilancia, né spruzzare acqua o detersivi per la pulizia direttamente sulla bilancia.

Invertire la polarità delle batterie può danneggiare la bilancia. Non accoppiare vecchie e nuove batterie.

Prima di utilizzare la bilancia rimuovere la pellicola trasparente nel compartimento batterie, qualora sia presente.

Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato nel libretto di istruzioni.

La capacità minima misurabile è di 5kg e la capacità massima da non superare mai è di 150 kg .

Non utilizzare la bilancia se è traballante, altrimenti la lettura sarà ad intermittenza.

Durante la misurazione della massa corporea e dell'acqua, assicurarsi di essere a piedi nudi, puliti e completamente a contatto con il palmo sulla superficie della bilancia per evitare errori percentuali della massa corporea.

Se il display visualizza "Lo", si prega di sostituire le batterie.

Se il display visualizza "EEEE", significa che la bilancia è in sovraccarico.

Se il display visualizza "Err", significa che si è verificato un errore nella misurazione dei grassi o dei liquidi.

PRECAUZIONI



Stare a piedi nudi
e puliti



Non appoggiare oggetti
sopra la bilancia



Non immergere
in acqua



Non collocare la bilancia
in luoghi molto umidi



Non battere



Evitare di
sovraccaricare

ISTRUZIONI PER L'USO

- la bilancia funziona con una batteria tipo CR2032 da 3V (inclusa).
- inserire una batteria tipo CR2032 nel compartimento batterie situato nel retro della bilancia. Successivamente, a bilancia accesa, è possibile selezionare la modalità di pesatura desiderata premendo il tasto nel retro della bilancia con la scritta UNIT, scegliendo tra kg (kilogrammi), lb (libbre), st:lb (stone)

PESATURA

- premere il tasto SET e aspettare che nel display si visualizzi "0,0".
- salire lentamente sulla bilancia, prima con un piede e poi con l'altro. Stare lì in piedi per alcuni secondi, fino che non comparirà il peso nel display.

IMPOSTARE I DATI PERSONALI

La bilancia ha la funzione opzionale di misurazione della percentuale dei liquidi e del grasso corporeo, per fare questo è necessario inserire nella memoria i seguenti dati: sesso, età e altezza. La bilancia ha una memoria con una capacità fino a 10 persone.

Per inserire i dati nella memoria seguire la seguente procedura:

- Premere il pulsante "SET" e attendere che il display visualizzi "0.0". Premere il tasto "SET" ancora una volta, selezionare una delle memorie programmate tra 1 a 10 che apparirà lampeggiante sul display. Successivamente, selezionare il simbolo uomo o donna e la parola "USER" apparirà sul display. Premere le freccette SU e GIÙ, cercare il numero 1 per impostazione i dati della prima persona e premere il tasto "SET" per memorizzare. Il simbolo di uomo o di una donna apparirà lampeggiante.
- Con le stesse freccette, impostare l'età aumentando o diminuendo i numeri e premere il tasto "SET" per memorizzare. Lampeggia una certa altezza in centimetri (cm) o piedi e pollici, a seconda se si è scelto il peso in kg (chilogrammi) o lb (libbre) o st: lb (pietra: libbre).
- I dati della prima persona sono già memorizzati. Attendere che le cifre "0.0" appaia sullo schermo e quindi la bilancia si spegne.
- Ripetere tutto il processo con tutte le persone che usano la bilancia.

MISURAZIONE PERCENTUALE LIQUIDI E MASSA CORPOREA

- Una volta che tutti i dati sono stati inseriti nella memoria, per scoprire la percentuale dell'acqua e di grasso corporeo, attenersi alla seguente procedura.
- Premere il tasto "SET" e aspettare che la cifre "0.0" appaia sul display. Premere il tasto "SET", usare le freccette SU e GIÙ fino a quando non appare il vostro numero memorizzato sullo schermo. Attendere che le cifre "0.0" compaiano sullo schermo.
- Salire sulla bilancia e rimanere fermo. In primo luogo il peso viene visualizzato lampeggiante sullo schermo. Attendere qualche secondo. Quindi, la percentuale di grasso corporeo verrà visualizzata accanto al simbolo con una delle seguenti indicazioni:

SOTTOPESO (Underfat)
 OTTIMALE (Healthy)
 SOVRAPPESO (Overfat)
 OBESO (Obese)



Successivamente, apparirà la percentuale di acqua con il simbolo . Sia le percentuali che il peso risultato variano quando la bilancia si spegne. Le tabelle saranno unite:

per fornire un orientamento dell'acqua e percentuali di grasso corporeo.

● Le percentuali di acqua e di grasso corporeo risultano da alcuni parametri standard e sono mostrati sul display come risultato dei dati inseriti e il peso visualizzato.

Come interpretare i livelli della massa grassa?

UOMINI ADULTI

Livello di massa grassa	Gruppi di età			
	< 30	30 - 39	40 - 49	> 49
Molto alto	> 28%	> 29%	> 30%	> 31%
Alto	22 - 28%	23 - 29%	24 - 30%	25 - 31%
Normale	11 - 21%	12 - 22%	13 - 23%	14 - 24%
Basso	6 - 10%	7 - 11%	8 - 12%	9 - 13%
Molto basso	< 6%	< 7%	< 8%	< 9%

DONNE ADULTE

Livello di massa grassa	Gruppi di età			
	< 30	30 - 39	40 - 49	> 49
Molto alto	> 32%	> 33%	> 34%	> 35%
Alto	26 - 32%	27 - 33%	28 - 34%	29 - 35%
Normale	15 - 25%	16 - 26%	17 - 27%	18 - 28%
Basso	12 - 14%	13 - 15%	14 - 16%	15 - 17%
Molto basso	< 12%	< 13%	< 14%	< 15%

Come interpretare i livelli di acqua corporea?

Usare la percentuale di acqua corporea della tabella che segue per determinare il vostro livello corrente di acqua corporea.

Livello di acqua corporea	Maschi	Femmine
Alto	> 70%	> 65%
Moderatamente alto	65 - 70%	60 - 65%
Normale	53 - 65%	50 - 60%
Moderatamente basso	48 - 53%	48 - 50%
Basso	< 48%	< 48%

Livello di acqua corporea	Consiglio
Alto	Consultare un medico per farsi consigliare
Moderatamente alto	Mantenere la normale assunzione di acqua
Normale	Questo è il livello ideale di acqua corporea
Moderatamente basso	Bere più acqua per mantenere una corretta idratazione
Basso	Consultare un medico per farsi consigliare

DATI TECNICI

Portata massima: 150Kg

Graduazione 100 gr

Funziona con una batteria tipo CR2032 da 3V (inclusa)

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.

Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.

Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.

Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo  indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del

l'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.

Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.

Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni. Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

INSTRUCTIONS FOR USE

ATTENTION

- Read carefully the instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquiries.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Place the scale on a horizontal, rigid surface.
- Do not place on carpets or any other soft surface, as the weigh given would be error.
- Ensure the surface where you place the bathroom scale and the platform of the scale is dry to avoid slipping.
- Do not jump on or off the scale.
- The appliance switches off automatically after a few seconds.
- It is advisable to always weigh yourself at the same time, preferably before breakfast.

IMPORTANT

- The scale is a sensible electronic instrument. Some appliances of high frequency such as mobiles, radio stations, remote controls and microwaves, can cause disturbs if the scale is used too close to them .Keep it far away of these points if you notice irregularities on the display.
- Designed for personal use only.
- Do not immerse the body of the appliance in water .If necessary clean the scale with a damp cloth.
- When cleaning do not use chemical or abrasive products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE

- The scale works with one battery type CR2032 of 3V .(Included)
- Get one CR 2032 lithium put in the battery seat of the back of scale .Then, with the scale on, you can select the desired weigh measure by pressing the button at the bottom, next to the words "UNIT":kg (kilograms)-lb(pounds)-st:lb(stone) .

GETTING WEIGHED

- Press and release the "SET" button and wait for the digit "0.0" to appear in the display .
- Get straight on the scale by putting one foot slowly on the platform and then the other. Stand for a few seconds until your weight shows on the display and flashes, and then stays on.

SET PERSONAL DATA

- The scale has the optional function of weighing and finding out your water and body fat percentage, to do this you must fist insert and program in the memory the following data : sex ,age and height. The scale has a memory with capacity for 10 people.

- To insert the data in the memory follow the next steps.
- Press on button “ SET” and wait for the display shows “ 0.0” . Press “SET” again , one of the programmed memories between 01 and 10 it will appear flashing on the display . Also,the symbol of man or woman and the word “USER” will appear on the display. Next and using the setting buttons “▲or▼” search “01” to introduce the data of the first person and press “SET” to memorize. The symbol of man or woman will appear flashing.
- Using the same buttons “▲or▼ “ “▲or▼ “ ,set the age increasing or decreasing the numbers and press “SET “ to memorize . It will flash a certain height in centimetres (cm) or feet and inches, depending if you have chosen the weight in kg (kilograms) or lb (pounds) or st:lb (stone:pounds).
- The data of the first person are already memorized . Wait for the digits “0.0” appear on the screen and then the scale switches off .
- Repeat all the process with all the people that are going to use the scale.

GETTING WEIGHED AND OBTAINING WATER AND BODY FAT PERCENTAGE

- Once all the data have been introduced into the memory , to find out your water and body fat percentage, follow these steps.
- Press and release the “SET” button and wait for the digits “0.0”appear on the display. Press “SET” again, and next use the “▲or▼ “ or “▲or▼ “ pushers until your memory number appears on the screen. Wait for the digits “0.0” appear on the screen.
- Get on the scale and remain still. First your weigh will appear flashing on the screen .Wait a few seconds. Then, your body fat percentage will be shown next to the symbol with one of the following indications:

- UNDERFAT
- HEALTHY
- OVERFAT
- OBESE



Next, it will appear the water percentage with the symbol .Both percentages and the weigh result will vary and next the scale switches off. The adjoined tables will give an orientation of the water and body fat percentages.

- The water and body fat percentages belong to some standard parameters and are shown in the display as result of the inserted data and the weight result .

Body fat %								
Age	FEMALE				MALE			
	Underweight	Healthy	Overweight	Obese	Underweight	Healthy	Overweight	Obese
12 - 20	<18	18 - 28	28 - 33	>33	<15	15 - 21	21 - 26	>26
21 - 42	<20	20 - 30	30 - 35	>35	<17	17 - 23	23 - 28	>28
43 - 65	<21	21 - 32	31 - 36	>36	<18	18 - 24	24 - 26	>29
66 - 100	<22	22 - 32	32 - 37	>37	<19	19 - 25	25 - 30	>30

BEAR IN MIND THAT

- If “EEEE” shows on the display it means the maximum weight of the scale has been exceeded.
- If “Err” shows on the display it means it has been a mistake with the results of fat or water.
- You must proceed to change the battery when the “ Lo “ symbol shows on the display .
To do that, open the lid placed in the back side of the appliance and change the battery .
- Change the battery having in mind that indication must be visible once the battery is place .

TECHNICAL DATA

Use one CR2032 battery 3V (included)

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol  on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.

For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation.

Important : Votre appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant son utilisation en toute sécurité. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.

- Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*)).

- Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison.

- Retirez la pile avant de nettoyer l'appareil

- Si la pile fuit, retirez-la, nettoyez les contacts de votre appareil puis lavez-vous les mains.

- En cas d'arrêt prolongé, retirez la pile pour éviter qu'elle ne fuie. Service qualifié compétent: Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

AVERTISSEMENT:

Les personnes avec des pacemakers ou d'autres types d'implants électroniques ne doivent pas utiliser ce produit car la méthode de mesure de la résistance peut interférer avec leur bon fonctionnement. Convient aux adultes et enfants de plus de 10 ans. En cas de doute, veuillez consulter un médecin. Le contrôleur d'eau et de graisse corporelle est conçu pour indiquer avec précision le poids ainsi que le taux de graisse et d'eau. La plateforme contient des électrodes qui mesurent la résistance électrique du corps (les muscles ont moins de résistance que la graisse et cela peut être corrélé avec le poids du corps). L'ordinateur intégré calcule le % de masse grasseuse grâce à l'âge, au sexe et à la taille.

Cette méthode rapide, sûre et précise, donne une lecture en 30 secondes.

La balance a une mémoire de 8 personnes maximum, ce qui permet à la famille de l'utiliser sans devoir ré-entrer toutes les données à chaque fois.

POURQUOI LA MESURE DE LA GRAISSE CORPORELLE EST-ELLE IMPORTANTE ?

Depuis plusieurs années, l'obésité est définie comme la présence de « corps gras » superflu.

Ce n'est pas une question de poids corporel absolu. Il y a des gens avec une forte proportion de graisse équilibrée avec de la masse musculaire, tout comme il y a aussi des personnes minces ayant une augmentation significative des corps gras.

Le « corps gras » est une partie importante du corps humain et il s'occupe d'un certain nombre de tâches primordiales : protection de nos articulations, stockage pour les vitamines, régulation de notre température corporelle, ...

Cependant, la graisse peut contribuer à beaucoup de stress pour le corps humain (en particulier pour le système cardio-vasculaire) et peut aussi conduire au diabète.

L'objectif n'est donc pas simplement de réduire les graisses autant que possible, mais plutôt d'atteindre et de maintenir un bon rapport entre la masse musculaire et le corps gras. Par conséquent, le contrôle de ces deux valeurs, le poids et la graisse, est une condition fondamentale à bonne condition physique et à bonne santé.

MODE D'EMPLOI

1. Saisie des données personnelles

Placez la balance sur une surface dure et plane. Évitez les tapis/Moquettes ou surfaces molles. Appuyez sur la touche "SET" pour allumer la balance. L'écran affiche l'âge, la taille, le sexe et le numéro de la mémoire.

Le numéro de la mémoire clignote

Lorsque "1" clignote à l'extérieur., appuyez sur la touche "▲" ou "▼" pour choisir votre propre mémoire (1 - 10) et validez votre choix en appuyant sur la touche "SET".

L'affichage montre maintenant le symbole d'un homme ou d'une femme. Sélectionnez votre sexe en appuyant sur la touche "▲" ou "▼" et confirmer votre choix en appuyant sur la touche "SET".

Sélectionnez votre taille en appuyant sur la touche "▲" ou "▼" et confirmer votre choix en appuyant sur la touche.

Sélectionnez votre âge en appuyant sur la touche "▲" ou "▼" et confirmez votre choix en appuyant sur la touche "SET".

L'affichage indique votre taille, votre âge, votre sexe et le numéro de mémoire que vous avez sélectionné (qui continuer à clignoter).

Si vous souhaitez vérifier que les informations que vous avez saisies sont correctes, appuyer longtemps sur "SET" pour les repasser à nouveau.

Sinon, appuyez sur la touche "SET" pour passer en mode mesure, ou de laisser la balance s'éteindre automatiquement.

Lorsque l'écran affiche soit "0,0 kg", ou "0,0 livres", la balance est prête à mesurer votre masse grasseuse et le pourcentage d'eau.

Les données peuvent être modifiées et / ou vous pouvez ajouter des membres de la famille en répétant la procédure ci-dessus.

2. Mode de pesage

Placez la balance sur une surface dure et plane. Évitez les tapis/Moquettes ou surfaces molles.

Pesez-vous toujours sur le même pèse-personne et si possible au même endroit.

Pour allumer la balance, appuyez brièvement dans le bas de la plate-forme.

L'écran affiche "88888" puis "0,0 kg", ou "0,0 lb".

Votre balance est maintenant prête (si aucun poids n'est placé sur la balance endéans les 10 secondes, celle-ci s'éteint automatiquement).

Montez sur la balance (tenez-vous droit afin de distribuer équitablement votre poids sur la balance). Votre poids s'affiche à l'écran et lorsqu'il est stabilisé il clignote 3 fois. Descendez de la balance (celle-ci s'éteint automatiquement).

sur le même pèse-personne et si possible au même endroit.

Pour allumer la balance, appuyez brièvement dans le bas de la plate-forme.

L'écran affiche "88888" puis "0,0 kg", ou "0,0 lb".

Votre balance est maintenant prête (si aucun poids n'est placé sur la balance endéans les 10 secondes, celle-ci s'éteint automatiquement).

Montez sur la balance (tenez-vous droit afin de distribuer équitablement votre poids sur la balance).

Votre poids s'affiche à l'écran et lorsqu'il est stabilisé il clignote 3 fois. Descendez de la balance (celle-ci s'éteint automatiquement).

3. Mesure de la graisse corporelle

Enlevez vos chaussures et vos chaussettes.

Appuyez sur la touche "SET" pour allumer la balance.

L'écran affiche la taille, l'âge, le sexe et le numéro de la mémoire. Le numéro de la mémoire clignote à l'extérieur.

Appuyez sur la touche "▲" pour choisir votre propre mémoire (1 - 10) et appuyez sur "SET" pour afficher le mode de mesure de la masse grasseuse et de l'eau.

Lorsque l'écran affiche "0,0 kg", ou "0,0 livres", le moniteur est prêt pour la mesure de la masse grasseuse et du pourcentage d'eau.

Monter sur la balance (tenez vous droit afin de distribuer équitablement votre poids sur la balance).

Votre poids s'affiche à l'écran et lorsqu'il est stabilisé il clignote 3 fois.

L'écran suivant affiche "□ □ □ □" pendant quelques secondes, puis les carrés vont disparaître un par un, et le pourcentage de graisse corporelle et d'eau sera affiché alternativement.

Descendez de la balance pour voir le résultat.  indique le pourcentage de votre corps qui est gras et  indique le pourcentage d'eau que contient votre corps.

La plage de mesure du pourcentage de matière grasse est 4-45%. La graduation est de 0,1%.

La plage de mesure du pourcentage d'eau est 37,8 - 66%. La graduation est de 0,1%.

La balance s'éteindra automatiquement quelques secondes après l'affichage de la graisse corporelle et du pourcentage d'eau dans le corps.

En même temps que l'affichage de la graisse corporelle et du pourcentage d'eau, l'un des cinq diagrammes sera également affiché au bas de l'écran. Elles indiquent votre pourcentage en graisse corporelle:

Très faible (personne très mince) - **Faible** (personne mince) - **Moyenne** (moyen) - **Haute** (graisse corporelle élevée) - **Très élevé** (graisse corporelle très élevée)

NB. Si la quantité de graisse corporelle est très basse ou très élevée, vérifiez si le bon mode de mesure est sélectionné (homme ou femme), si vos pieds sont propres et secs et s'ils sont correctement positionnés sur les électrodes. Des pieds humides ou mouillés peuvent compromettre la mesure de la graisse corporelle. Dans ce cas, descendez de la balance et répétez les instructions. Annexe comparatif de la graisse corporelle et de l'eau pour les adultes (%)

Indication de surcharge

Si le symbole « Err » apparaît sur l'écran LCD, cela signifie que le poids maximal accepté par votre balance est dépassé, veuillez descendre afin d'éviter d'endommager votre balance.

Avertisseur de batterie faible

Si le symbole « Lo » apparaît sur l'écran LCD, cela signifie que les piles de votre balance doivent être remplacées.

CONSEILS D'UTILISATION & D'ENTRETIEN

La plate-forme est glissante lorsqu'elle est mouillée. Gardez-la sèche! Traitez la balance avec précaution car il s'agit d'un instrument de précision. Nettoyez l'extérieur uniquement avec un chiffon sec légèrement humide. Ne nettoyez jamais votre appareil à l'aide de produits abrasifs.

NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL PRÈS DE L'EAU, NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.

Gardez la balance dans un endroit frais et sec.

Gardez toujours votre balance dans la position horizontale. Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des détériorations dues à une utilisation inappropriée ou non conforme au mode d'emploi. La garantie devient caduque si l'appareil a été ouvert ou endommagé.

CARACTERISTIQUES DE VOTRE BALANCE

Démarrage / Arrêt automatique

Grand écran LCD

3 systèmes d'unité de poids : Livre / Kilo / Stone convertibles

Poids Maximal = 150kg/330lb/24St

Précision de la mesure = 0.1kg/0.2lb/0.2St

Avertisseur de batterie faible et indication de surcharge

1 pile CR2032 de 3V (fournie)

Dans un soucis constant d'amélioration, Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit sans aucun préavis.



TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur. Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.



Le symbole  indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles

directives introduites en faveur de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation.

Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallesse di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.

Wichtig: Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand Ihres Gerätes und bei irgendwelcher Beschädigung wenden Sie sich an einen Fachmann (*).
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck.
- Entfernen Sie die Batterie, ehe Sie das Gerät reinigen.
- Wenn die Batterie ausläuft, entfernen Sie sie, reinigen Sie die Kontakte des Gerätes, und waschen Sie sich die Hände.
- Wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie, damit sie nicht im Gerät auslaufen kann.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.



VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2002/96/EG zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung



versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbursten, Sägeblättern

usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

DEUTSCH

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO

Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones elementares.

Tras retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con el personal cualificado para ello. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliéster, etc.) no deben estar al alcance de los niños al ser un potencial peligro para ellos.

Este aparato deberá destinarse únicamente al uso para el que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inadecuado y, por lo tanto, peligroso y podrá provocar la pérdida de la garantía. El fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

La instalación deberá ser realizada según las instrucciones del fabricante. Una incorrecta instalación puede causar daños a personas, animales o cosas, antes las que el fabricante no podrá ser considerado responsable.

No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No tener el aparato cerca de fuentes de calor (ej. radiador)

Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas; por personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato, salvo que estén correctamente controladas y bien instruidas en lo que al uso del aparato se refiere, por parte de una persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida eliminar el aparato, se recomienda convertirlo en inoperante cortando el cable de alimentación. Se recomienda además convertir en inoperante aquellas partes del aparato susceptibles de representar un peligro, especialmente para los niños que podrían usar el aparato para jugar.

ADVERTENCIAS DE USO

En caso de desgaste y/o mal funcionamiento, apagar y no manipular la balanza. Ante posibles reparaciones, ponerse en contacto con un centro autorizado por el constructor y solicitar el uso de recambios originales. La falta de respecto a lo que comentado con anterioridad podría estar en peligro la seguridad y esto sería motivo para perder el derecho a la garantía.

No permitir que el peso sea utilizado por niños o discapacitados, sin control.

Esta balanza es sólo para uso doméstico. No para uso comercial.

El uso de la balanza no está indicado para personas con aparatos médicos implantados como pacemakers.

No dejar expuesta la balanza a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No utilizar la balanza en las inmediaciones de radio, tv para evitar interferencias electromagnéticas.

No colocar la balanza cerca de fuentes de calor.

No colocar la balanza en lugares muy húmedos.

Colocar la balanza sólo sobre superficies planas, estables y secas

No dejar la balanza en posición vertical

No dejar objetos sobre la balanza.

PRECAUCIONES

Estar con los pies descalzos y limpios. No sumergir en agua,. No colocar en la balanza en lugares húmedos. Evitar sobrecargas.

FUNCIONES

a- Esta balanza es capaz de medir el peso del usuario, la grasa, el agua, los huesos, los músculos, las calorías y el valor BMI. Se enciende con la presión del pie y se apaga automáticamente.

b) Dos modalidades opcionales:

1) Modalidad de peso normal: el usuario se encuentra sobre la balanza y mide directamente el peso.

2) Modalidad de peso multifunción de la masa corporal y del agua: usar 3 botones (SET, ▲, ▼) y 2 unidades de medición (lb / kg) para medir la masa y el agua corporal. Todos los botones emiten una señal acústica cuando se presionan.

c) Se pueden memorizar los datos de 10 usuarios durante años, el sexo, la altura), y la edad.

d) La pantalla mostrará "8888", cuando se activa, "Lo" cuando la batería está descargada. "Err" y el sonido acústico advierte cuando la balanza está sobrecargada.

ISTRUCCIONES DE USO

1. Modalidad de pesado normal:

Meter la balanza sobre una base plana y estable, la balanza se enciende automática y se verá el resultado con una señal acústica. Es también posible encender la balanza presionando el botón SET y el peso parpadea dos veces antes de que la balanza se apague automáticamente. (La balanza se apaga automáticamente si no se utiliza durante 30 segundos cuando aparece "0,0").

2. Modalidades de pesado multifunción del agua y de la masa corporal:

Presionar el botón SET para entrar en la modalidad de inclusión de los datos personales cuando la balanza está apagada.

Presionar ▲ y ▼ para incluir los datos en SET para confirmarlos. Cuando los datos se incluyan el usuario podrá pesarse. El proceso de inclusión es: Persona → Sexo → Edad → Altura

Presionar el accesorio de la zona trasera de la balanza para convertir el peso cuando aparece "0.0" en la pantalla. Introducir el número del usuario para un total de 10 usuarios: de da 1 a 10 Introducir el sexo: presionar y seleccionar la modalidad hombre, mujer, hombre deportista, mujer deportista. Introducir la edad: presionar y seleccionar la edad y presionar SET para confirmar.

Introducir la altura: presionar y para seleccionar la altura, presionar SET para confirmar. Cuando se termina la introducción de los datos personales y la pantalla muestra "0.0 kg", el usuario podrá pesarse.

Nota: si hay datos equivocados, el usuario puede usar el botón "SET" para modificarlos.

3. Estar en la balanza cuando aparece "00", el valor del peso se bloquea y aparece el símbolo circular para indicar que la balanza está midiendo la masa corporal y el agua. Los resultados aparecen en la pantalla alternativamente 3 veces antes de que la balanza se desactive automáticamente. Cuando se mide la masa corporal y el agua, asegurarse de que los pies estén descalzos y completamente limpios apoyados con el palmo sobre la superficie de la balanza para evitar errores porcentuales de la masa corporal.

4. El resultado aparecerá sobre la pantalla alternativamente durante 3 veces, antes de que la balanza se apague automáticamente.

Antes el display muestra la persona, el sexo, el peso. Después el display muestra el porcentaje de grasa y el porcentaje de agua.

5. Seleccionar los datos personales guardados para medir

Esta balanza puede registrar hasta 10 unidades. El usuario puede seleccionar los datos relativos y luego medirlos.

ALIMENTACIÓN

1. Quitar la balanza del embalaje

2. Girar la balanza teniendo cuidado con la tapa de las pilas

3. Introducir una pila tipo CR2032 (incluida), teniendo cuidado con la polaridad de las mismas.

4. Cerrar la tapa de la zona donde están las pilas.

ATENCIÓN

Las pilas descargadas son peligrosas dado que existe la posibilidad de que salga el líquido que contienen en su interior y que es corrosivo. Para evitar daños en el aparato por este motivo, sustituir las pilas descargadas. Recordar quitar las pilas si se prevee estar mucho tiempo sin usar la balanza.

LOS POSIBLES DAÑOS CAUSADOS POR EL LÍQUIDO DE LAS BATERÍAS NO SERÁN RECONOCIDOS POR LA GARANTÍA

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Cuando la balanza no se enciende o visualiza "LO" significa que las baterías están descargadas. Sustituirlas por otras nuevas.

Girar con cuidado la balanza para tener acceso a la parte del fondo.

Presionar el cierre de la zona de las pilas para abrir la tapa.

Introducir las pilas teniendo cuidado con la polaridad de las mismas.

La incorrecta instalación puede provocar daños en la balanza.

Cerrar la tapa y girar de nuevo la balanza.

DATOS TÉCNICOS

Capacidad: 150kg/330lb

Graduación: 0.1Kg/0.2lb

Capacidad máxima: 150kg

Funciona con una pila tipo CR2032 (incluida)

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.

Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo



indica que este producto respecta la normativa europea de medioam

biente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com